KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e oktober 1970 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de administratieve sancties toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten", zoals het door de Minister bij brief van 9 december 1970 werd geamendeerd, heeft de 4e februari 1971 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 29 octobre 1970, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relatif aux sanctions administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre par lettre du 9 décembre 1970, a donné le 4 février 1971 l'avis suivant :

DOEL EN VERANTWOORDING VAN HET ONTWERP.

Het wetsontwerp strekt ertoe op overtredingen van bepaalde sociale wetten gepleegd door een werkgever, zijn lasthebber of zijn aangestelde, geldboeten te voorzien die door het bestuur worden opgelegd. Tegen deze zogenoemde "administratieve sanctie" staat beroep open bij de arbeidsgerechten.

Administratieve sancties zijn nu reeds - zij het dan niet onder de vorm van geldboeten - door sommige van deze sociale wetten voorzien. Ze worden door het bestuur opgelegd. Op de overtredingen die door deze wetten aldus worden beteugeld, is geen straf van strafrechtelijke aard gesteld.

Zo kan, luidens artikel 58 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de tewerkstelling en de werkloosheid, de gewestelijke directeur van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening aan de werkgever de financiële tegemoetkoming ontzeggen die het besluit hem bij het tewerkstellen van moeilijk te plaatsen werklozen verleent. Evenzo kunnen in het raam van de wetgeving op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen vergunningen worden geschorst, werken worden stilgelegd, bedrijven worden gesloten wanneer de werkgever de wettelijke of reglementaire voorschriften niet naleeft.

Voornoemde overtredingen vallen buiten het bestek van onderhavig ontwerp. Ze blijven, zoals in het verleden, door het bestuur opgelegd. Ingevolge het Gerechtelijk Wetboek zijn echter de administratieve

.../...

rechtscolleges, die in beroep de wettelijkheid en de strafmaat van deze administratieve sancties beoordeelden, door de arbeidsgerechten vervangen (artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek).

Het wetsontwerp heeft dus alleen deze overtredingen tot voorwerp die de sociale wetten, vermeld in zijn artikel 1, met strafrechtelijke geldboeten beteugelen die uiteraard alleen door de strafrechtbanken worden uitgesproken.

*
* *

Ter verantwoording van de instelling van deze "administratieve geldboeten" verklaart de memorie van toelichting dat de (strafrechtelijke) vervolgingen inzake inbreuken op de arbeidswetgeving vaak worden gestaakt "omdat de gevolgen van de strafvordering te zwaar lijken in verhouding tot de sociale schade welke men precies tracht te herstellen".

De memorie overweegt verder : "Indien de werkgever ter zake een rechtspersoon is wordt zijn verantwoordelijkheid slechts in die mate erbij betrokken dat één van zijn aangestelden of mandatarissen getroffen wordt door de strafsanctie, en in dit geval is de werkgever slechts burgerlijk verantwoordelijk voor de betaling van de geldboete; indien deze omweg onmogelijk is, zal de onderneming zich ongestraft kunnen verrijken bij een onrechtmatige handeling".

.../...

De memorie besluit hieruit : "Vaststellen dat de strafsancties in feite zelden worden toegepast is ook toegeven dat het preventief karakter van het sociaal strafrecht in zeer sterke mate afgezwakt is".

Om deze redenen wenst de Regering,benevens de strafrechtelijke repressie die ongewijzigd blijft voortbestaan, een administratieve beteugeling in te richten die uitsluitend geldboeten inhoudt. Deze geldboeten worden door een door de Koning daartoe aangewezen ambtenaar opgelegd. Tegen deze administratieve straffen staat beroep open bij de arbeidsrechtbank en het arbeidshof en, in voorkomend geval, voorziening in verbreking.

Deze administratieve geldboeten kunnen echter nooit met strafrechtelijke sancties samengaan, zodat voor dezelfde overtredingen van de bedoelde sociale wetten telkens een keuze tussen de strafvordering en de administratieve geldboete zich zal opdringen.

*

* *

Het door het ontwerp voorziene beroep bij de arbeidsgerechten tegen deze administratieve geldboeten brengt mede dat bepaalde wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek gebracht worden. Het is ook de bedoeling van de Regering de bepalingen te groeperen die thans reeds aan de arbeidsgerechten bevoegdheid verlenen om van de administratieve sancties - waaronder de onderhavige administratieve geldboeten zullen begrepen zijn - kennis te nemen.

.../...

DE ADMINISTRATIEVE GELDBOETEN.

A.

Overwegingen van grondwettelijke aard.

Luidens het grondwettelijk principe van de scheiding der machten heeft ieder van de drie machten zijn eigen specifiek bevoegdheidsterrein dat door een ander niet mag betreden worden.

Zo zijn de hoven en rechtbanken, bij uitsluiting van een andere macht, bevoegd om overtredingen van de wet met straffen te beteugelen.

Tot deze straffen behoort de geldboete (artikel 7 van het Strafwetboek).

Sinds lang echter maken zowel de rechtspraak als de rechtsleer een onderscheid tussen de strafrechtelijke en de administratieve geldboeten, waaronder hoofdzakelijk de fiscale geldboeten moeten gerekend worden. Zo bepaalt onder andere artikel 335 van het Wetboek op de inkomstenbelastingen dat de ambtenaar daartoe gemachtigd door de gewestelijke directeur, voor overtredingen van de bepalingen van het Wetboek of van zijn uitvoeringsbesluiten, een boete van 200 tot 10.000 frank kan toepassen.

De wet van 16 november 1961 tot instelling van een Directorium voor de kolennijverheid heeft eveneens in haar artikel 7, § 2, geldboeten voorzien die door het Directorium worden uitgesproken en die van 10.000 frank tot 500.000 frank kunnen gaan.

.../...

Ook de sociale wetgeving, en meer in het bijzonder de wet van 9 augustus 1963 "tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft in haar artikel 99 aan het comité van de dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering de bevoegdheid verleend om ten laste van verzekeringsinstellingen geldboeten van 100 tot 1.000 frank op te leggen.

In dit verband kan ten slotte nog verwezen worden naar artikelen 47, 54, 58-4°, 59-7°, 64, 65-5°, 66-6°, 68-6° van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal, goedgekeurd door de wet van 25 juni 1952, luidens dewelke de Hoge Autoriteit geldboeten en dwangsommen kan opleggen ten laste van natuurlijke of rechtspersonen die de bepalingen van het verdrag overtreden. De uitvoering van de beslissingen waarbij administratieve geldboeten zijn opgelegd, wordt, overeenkomstig artikel 92 van het verdrag, door de Lid-Staten zelf verzekerd.

Zo bepaalt ook artikel 87 van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd door de wet van 2 december 1957, dat de Raad verordeningen of richtlijnen vaststelt die onder andere geldboeten en dwangsommen voorzien ten laste van de ondernemingen die de verbodsbepalingen van artikel 85, eerste lid, en artikel 86 niet eerbiedigen. De verordening 17/62 kent aan de commissie de bevoegdheid toe om bij overtreding van artikel 85 van het verdrag geldboeten en dwangsommen op te leggen.

.../...

Gelet op deze wetgevende precedenten, meent de Raad van State de voorgestelde administratieve geldboeten op hun grondwettelijkheid niet verder te moeten toetsen, te meer dat tegen deze geldboeten beroep bij de arbeidsgerechten voorzien is.

B.

Het stelsel van de administratieve geldboete zoals door het ontwerp is voorzien.

De administratieve geldboete, zoals ze door het ontwerp in het vooruitzicht wordt gesteld, draagt volgende kenmerken :

1. De werkgever is rechtstreeks en alleen aansprakelijk voor de administratieve geldboete "zelfs indien de inbreuk werd begaan door een aangestelde of lasthebber" (artikel 2 van het ontwerp).

Anderzijds kan, luidens artikel 3 van het ontwerp, zoals reeds gezegd, "eenzelfde inbreuk niet tegelijk aanleiding geven tot toepassing van de bij deze wet bepaalde administratieve sancties en van de strafsancties".

Hieruit volgt dat deze aangestelde of deze lasthebber, in geval van toepassing van de administratieve geldboete, niet de minste sanctie zal kunnen oplopen voor de overtreding van de wet die hij zal gepleegd hebben.

.../...

Het ontwerp verschilt hierin met de strafbepalingen die in de hier bedoelde sociale wetten zijn voorzien. Deze bepalingen, zoals ook artikel 57 van het ontwerp van arbeidswet dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers is goedgekeurd en bij de Senaat thans voorligt (Belgische Senaat, zitting 1969-1970, doc. 592), stellen immers de werkgever slechts burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de strafrechtelijke boeten waartoe zijn aangestelde of lasthebber is veroordeeld.

2. De strafrechtelijke vervolging sluit, zoals reeds gezegd, het opleggen van een administratieve geldboete voor eenzelfde overtreding uit. Omgekeerd zal het opleggen van deze geldboete een strafrechtelijke vervolging onmogelijk maken.

Anderzijds zijn het verschillende overheidspersonen die over de ene en de andere beteugeling beslissen, te weten de arbeidsauditeur inzake de strafrechtelijke vervolging en de door de Koning aangewezen ambtenaar wat de administratieve geldboete betreft.

Zo komt de memorie van toelichting ertoe te verklaren - maar de tekst zelf van het ontwerp bepaalt niets daaromtrent - dat "voorafgaandelijk aan elke administratieve sanctie of strafrechtelijke vervolging, contacten (moeten) worden gelegd tussen het arbeidsauditoraat en de ambtenaren door de Koning aangewezen".

De gemachtigde van de Minister heeft in dit verband de procedure als volgt omschreven :

.../...

- een exemplaar van het proces-verbaal tot vaststelling van de overtreding zal terzelfder tijd aan de voornoemde ambtenaar en aan de arbeidsauditeur overgemaakt worden;
- deze magistraat pleegt overleg met de ambtenaar omtrent de weg - de administratieve of de strafrechtelijke - die ter beteugeling van de overtreding zal gevolgd worden;
- indien voornoemden het niet eens zijn omdat de ambtenaar een administratieve geldboete wil opleggen, terwijl de arbeidsauditeur oordeelt dat een strafvervolging moet ingespannen worden, dan prevaleert de zienswijze van de arbeidsauditeur; luidens artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek wordt dan de arbeidsauditeur bij de strafvervolging "rechtstreeks geplaatst onder het toezicht en de leiding van de Procureur des Konings";
- indien echter voornoemden het niet eens zijn omdat de ambtenaar van mening is dat een administratieve geldboete een te lichte sanctie is, terwijl de arbeidsauditeur integendeel de overtreding niet ernstig genoeg acht om strafrechtelijk te vervolgen, dan wordt, in de geest van de Regering, elke beteugeling uitgesloten.

3. Indien de arbeidsauditeur beslist strafrechtelijk te vervolgen, krijgt de ontworpen wet geen toepassing, ook niet, vanzelfsprekend, wanneer nadien de overtreder vrijgesproken wordt.

4. Indien echter de arbeidsauditeur oordeelt niet strafrechtelijk te moeten vervolgen en zo de ambtenaar daarop een administratieve geldboete oplegt, kunnen zowel de arbeidsauditeur als de betrokken werkgever hiertegen bij de arbiedsrechtbank in beroep gaan (artikel 3, derde lid, van het ontwerp).

.../...

C.

Algemene Opmerkingen.

1. Het door de Regering voorgenomen stelsel wijkt af van de wettelijke bepalingen die tegen de thans bestaande administratieve sancties opgelegd door het bestuur, geen beroep door de arbeidsauditeur voorzien. Dit beroep staat alleen open voor de persoon aan wie de sanctie werd opgelegd, zoals het hoort in administratieve geschillen. Het openbaar ministerie beschikt in dergelijke aangelegenheden over geen vorderingsrecht tenzij de openbare orde zijn tussenkomst vergt (Gerechtelijk Wetboek, artikel 138).

De voorgestelde regeling zal voor gevolg hebben dat een ambtenaar in de normale uitoefening van zijn taak - te weten het beteugelen van overtredingen door administratieve geldboeten - onder het toezicht wordt geplaatst van een lid van het openbaar ministerie, met andere woorden van de rechterlijke macht, die zowel de opportuniteit van de geldboete en haar bedrag, als de wettelijkheid van deze administratieve sanctie aan de beoordeling van de arbeidsrechtbank zal kunnen voorleggen.

Dergelijke regeling is met het principe van de scheiding tussen de uitvoerende en de rechterlijke macht niet overeen te brengen.

2. Het wetsontwerp blijkt niet voldoende de door de Regering voorgenomen regeling te hebben uitgewerkt.

.../...

- De overheidspersoon die voor de keuze tussen de administratieve en de strafrechtelijke vervolging de beslissing neemt, wordt nergens noch in de memorie van toelichting noch in het ontwerp aangeduid. In de geest van de Regering is deze overheid de arbeidsauditeur. De centrale positie die voornoemde magistraat aldus inneemt, moet in de wet duidelijk naar voren komen.

-Luidens de memorie van toelichting wil de Regering bereiken "dat de strafsanctie wordt voorbehouden voor de beteugeling van inbreuken op de arbeidswetgeving die volgens de normen van het strafrecht, als zeer ernstig moeten beschouwd worden".

Al is het niet duidelijk wat door de "normen van het strafrecht" wordt bedoeld, toch blijkt hieruit dat het zwaarwichtig karakter van de overtreding bepalend zal zijn om deze strafrechtelijk te vervolgen of alleen met een administratieve geldboete te beteugelen.

Dit kriterium van het zwaarwichtig karakter van de overtreding,dat uiteraard een discretionaire beoordeling insluit, zou ten minste als richtlijn voor de arbeidsauditeur in de wet moeten voorkomen.

-Behalve het beroep voor de arbeidsrechtbank, houdt het ontwerp geen bepalingen in die aan de betrokken werkgever de nodige waarborgen verleent om zich behoorlijk te verdedigen bij het opleggen van de geldboete door de bevoegde ambtenaar. Zo moet aan de werkgever vóór het opleggen van deze sanctie, de mogelijkheid worden verleend zijn verdediging voor te dragen.

.../...

- De procedure voor de arbeidsgerechten die omwille van de tussenkomst van het bestuur, niet bij eenvoudige toepassing van de bepalingen daaromtrent van het Gerechtelijk Wetboek kan verlopen, dient nader bepaald te worden.

3. Het is ook nodig de aandacht te vestigen op het speciale karakter van de geldboeten die het ontwerp wil invoeren.

Uiteraard zijn deze geldboeten geen straffen zoals bepaald in artikel 7 van het Strafwetboek.

-Hieruit volgt dat ze zowel tegen een rechtspersoon als tegen een natuurlijk persoon kunnen uitgesproken worden.

- Uit het niet-strafrechtelijk karakter van de voorgestelde geldboete volgt ook dat de wetgeving op de opdeciemen hier niet van toepassing is (wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wet van 22 december 1969).

4. Tenslotte zijn de administratieve geldboeten wanneer ze door de arbeidsrechtbank of het arbeidshof worden uitgesproken, vatbaar voor genade. Artikel 73 van de Grondwet verleent immers aan de Koning het recht "de door de rechter uitgesproken straffen kwijt te schelden of te verminderen" en dat koninklijk prerogatief is niet beperkt tot strafrechtelijke sancties.

.../...

D.

Voorstel.

Gelet op de eerste opmerking en rekening houdend met het principe van de rechten van de verdediging, meent de Raad van State een andere oplossing te moeten voorstellen, die aan de doelstelling van de Regering in de mate van het mogelijke beantwoordt en tevens de hierboven vermelde bezwaren ondervangt.

De voorgestelde oplossing is ten dele ingegeven door de beteugeling van de overtredingen van de wetgeving op de douanen en accijnzen (wet van 26 augustus 1822, artikelen 229 en 247).

Dit voorstel kan als volgt worden geschetst :

-Bij ontvangst van het proces-verbaal beslist de arbeidsauditeur - na gebeurlijk hieromtrent de zienswijze van de bevoegde ambtenaar ingewonnen te hebben - of hij al dan niet strafrechtelijk vervolgt.

-Indien de arbeidsauditeur geen strafvervolging inspant, heeft voornoemde ambtenaar de vrije hand.

-Zo de ambtenaar, na onderzoek, oordeelt dat een administratieve geldboete moet worden opgelegd, deelt hij dit, samen met het bedrag van deze voorgenomen boete, en de redenen waarop ze gesteund is, aan de betrokken werkgever mede.

-Legt de werkgever zich hierbij neer en betaalt hij de boete, dan is de zaak afgehandeld.

.../...

-Legt hij zich daarbij niet neer, dan vordert de bevoegde ambtenaar en hij alleen, - zonder tussenkomst van de arbeidsauditeur of van welkdanige overheid ook -, het opleggen van de geldboete voor de arbeidsrechtbank.

De arbeidsauditeur beschikt dus niet over het vorderingsrecht.

-De arbeidsrechtbank is overeenkomstig artikel 580, 5°, van het Gerechtelijk Wetboek bevoegd om zowel van de strafmaat als van de wettelijkheid van de gevorderde geldboete kennis te nemen. Zij zal dus met volle rechtsmacht uitspraak doen.

-Wat het verloop van het geding en de rechtsmiddelen tegen het vonnis van de arbeidsrechtbank betreft, zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, deel IV, boek II en boek III,van toepassing.

Dit betekent onder andere dat de arbeidsauditeur aan de arbeidsrechtbank zijn advies uitbrengt, zoals in de artikelen 764 tot 768 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de "Mededeling aan het Openbaar Ministerie" is bepaald.

Dit betekent ook dat de arbeidsauditeur overeenkomstig artikel 1052 van het Gerechtelijk Wetboek tegen het vonnis van de arbeidsrechtbank hoger beroep kan aantekenen.

Deze oplossing,die bij de bedoeling van de Regering zeer nauw aansluit, zou het voordeel bieden :

.../...

1° dat de strafvervolging in handen blijft van de arbeidsauditeur;

2° dat het bestuur alleen, dit is zonder tussenkomst van de arbeidsauditeur, het initiatief heeft inzake de administratieve geldboete;

3° dat, telkens de overtreder zich bij de door het bestuur bepaalde geldboete niet neerlegt, over deze door de arbeidsrechtbank wordt beslist met mogelijkheid van hoger beroep voor het arbeidshof en, in voorkomend geval, van voorziening in cassatie.

De door de Raad van State voorgestelde oplossing wordt hieronder, bij het onderzoek van de tekst van het ontwerp, onder de artikelen 4 tot 11 vertolkt.

E.

Onderzoek van de tekst.

Gelet op de voorgestelde wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek zou ook de Minister van Justitie het ontwerp moeten voordragen en medeondertekenen.

Het inleidend formulier kan dan als volgt worden gesteld :

"Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt : ".

.../...

Hoofdstuk I. - De administratieve sancties.

Om het voorwerp van dit hoofdstuk nauwkeuriger te omschrijven zegge men : "administratieve geldboeten".

Artikel 1.

a. In artikel 1 worden al de wetten opgesomd waarvan de overtreding door de werkgever tot administratieve geldboeten aanleiding kan geven.

Aangezien het wetsontwerp alleen deze overtredingen met administratieve geldboeten wil beteugelen die strafrechtelijk worden gesanctioneerd, dient de tekst van artikel 1 dit voorbehoud duidelijk te stellen.

b. Tijdens het onderzoek door de Raad van State heeft de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een nieuwe tekst voorgesteld voor artikel 1, 1° en 2°.

Deze amendementen houden rekening met het ontwerp van arbeidswet dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd gestemd en dat aan de Senaat werd overgemaakt (Belgische Senaat, zitting 1969-1970, doc. 592).

Voornoemd ontwerp van arbeidswet vervangt door een wet de bestaande wetgeving op de kinderarbeid (gecoördineerde wetten van 28 februari 1919), op de veertigurige arbeidsweek (wet van 9 juli 1936), op de zondagsrust (wet van 6 juli 1964), op de arbeidsduur (wet van 15 juli 1964) en op de vrouwenarbeid (koninklijk besluit nr. 40 van 24 oktober 1967).

.../...

De voorgestelde amendementen worden hierna onderzocht onder voorbehoud van de stemming door de wetgever van voornoemd ontwerp van arbeidswet.

c. Vervolgens dienen nog volgende opmerkingen gemaakt te worden betreffende de wetten die in dit artikel opgesomd worden :

-2°. De tekst, die door de Regering werd geamendeerd, voorziet administratieve sancties voor de overtreding van de verplichtingen betreffende de arbeidstijd die in de arbeidsreglementen voorkomen.

De strafrechtelijke sanctie, die voor deze overtreding voorzien was door de artikelen 23 en 31 van de wet van 15 juli 1964 "betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's Lands bedrijfsleven", werd in het ontwerp van arbeidswet, dat onder andere voornoemde wet vervangt, niet behouden.

Zo passen de bedoelde overtredingen, behoudens een gebeurlijke aanpassing van de arbeidswet, niet meer in het raam van onderhavig ontwerp dat op een alternatief van strafrechtelijke vervolging of administratieve geldboete is gebouwd.

-11°. Artikelen 25 en 26, tweede lid, naar dewelke hier verwezen wordt, zijn door artikel 35, 31°, van de opheffingsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek opgeheven geweest. De verwijzing naar deze bepalingen moet dus worden geschrapt.

.../...

Het is anderzijds de vraag of de artikelen 27 tot 34 van de wet van 12 april 1965, naar dewelke het ontwerp verwijst, wel vatbaar zijn voor overtredingen die tot administratieve sancties kunnen leiden. Voornoemde artikelen handelen over de procedure betreffende de overdracht van het loon. De niet-eerbiediging van de procedure terzake heeft, luidens deze artikelen, meestal de nietigheid van de akte voor gevolg.

-20° en 21°. De verwijzing in een wettekst naar bepalingen van koninklijke besluiten kan moeilijkheden medebrengen omdat aldus door deze bepalingen nadien te wijzigen, de Koning ook een wetswijziging nodig maakt. Hierna wordt een tekst voorgesteld die dit bezwaar ondervangt.

-24°. De gevallen voorzien onder a, b en c stemmen overeen met deze bepaald onder artikel 11, 1°, 3° en 4°, van de wet van 25 februari 1964 die voor de daarin vermelde overtredingen strafrechtelijke sancties voorziet.

Het geval omschreven bij artikel 11-6°, schijnt hierbij vergeten te zijn. De hierna voorgestelde tekst houdt met dit geval ook rekening.

-27°. De tekst dient duidelijk te maken dat het hier om andere bepalingen gaat dan deze voorzien in Titels I en IV van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming.

*

* *

.../...

Rekening houdend met de amendementen van de Regering en met voornoemde opmerkingen wordt voor artikel 1 volgende tekst voorgesteld die ook de wijzigingen van de sociale wetten vermeldt naar dewelke dit artikel verwijst :

"Artikel 1.-

Onder de in deze wet bepaalde voorwaarden kan, voor zover de feiten voor strafvervolging vatbaar zijn, met een administratieve geldboete van 500 tot 10.000 frank worden gestraft :

1° a) hij die kinderen arbeid doet verrichten of hun werkzaamheden doet uitvoeren in strijd met de bepalingen van artikelen 6 en 7 van de arbeidswet van ... of met de bepalingen tot uitvoering van die artikelen;

b) de werkgever die arbeid doet of laat verrichten in strijd met de bepalingen van genoemde wet of van de besluiten tot uitvoering ervan;

c) de werkgever die de bepalingen van de artikelen 28, § 3, 29 en 42, derde lid, van genoemde wet niet naleeft;

2° de werkgever die, behoudens in de gevallen, bedoeld in de artikelen 12, 3° en 4°, 22, 3°, 24, § 2, 25, 37, 5° en 12°, en 38 van de arbeidswet van ..., arbeid doet of laat verrichten buiten de arbeidstijd, vastgesteld in het arbeidsreglement of in het bericht bedoeld in artikel 14 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, gewijzigd bij de wet van 5 december 1968 (deze tekst wordt alleen voorgesteld voor het geval de bedoelde overtredingen gebeurlijk door een amendement op het ontwerp van arbeidswet, ook strafrechtelijk kunnen vervolgd worden, zoals hoger werd opgemerkt);

.../...

3° de werkgever die doet of laat werken in strijd met de bepalingen van de wet van 22 december 1936 tot instelling van het regime der vier ploegen in de automatische vensterblazerijen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 oktober 1953 en bij wet van 15 juli 1964 of van de besluiten tot uitvoering ervan, of die de bepalingen van artikel 6 van die wet niet naleeft;

4° de werkgever die in strijd met de bepalingen van de wet van 6 april 1960 betreffende de uitvoering van bouwwerken, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1964 en 25 februari 1965, werken waarop die wet van toepassing is door leden van zijn personeel doet of laat uitvoeren;

5° a) de werkgever die arbeid doet of laat verrichten in strijd met de bepalingen van artikel 3 van de besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar, gewijzigd bij de wet van 30 december 1950, de koninklijke besluiten van 13 oktober 1953 en 15 januari 1954, de wet van 27 juli 1955 en het koninklijk besluit van 28 november 1969, of die de inhaalrustdagen, voorgeschreven door de besluiten tot uitvoering van die wet, niet heeft toegekend overeenkomstig de verordeningsbepalingen;

b) de werkgever die de lonen of de bijdragen voor de betaalde feestdagen of voor de inhaalrustdagen niet betaalt of niet volgens de verordeningsbepalingen betaalt;

6° de werkgever die arbeid doet of laat verrichten in strijd met artikel 23bis van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, daarin ingevoegd bij de wet van 25 juli 1960 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 1964;

.../...

7° de werkgever die de bepalingen van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, gewijzigd bij de wet van 5 december 1968, of van de besluiten tot uitvoering ervan overtreedt ;

8° a) de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de artikelen 3, 4, 5, 6, 9, 11, 13, 14, 16, 18, § 1, 23 en 27 tot 34 van de wet van 12 april 1965, gewijzigd bij de wetten van 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek), 21 november 1969 en 16 juni 1970, betreffende de bescherming van het loon der werknemers of van de besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 6, § 4, 15, eerste en vierde lid, en 18, § 2, tweede lid, van deze wet ;

b) de werkgever die de werknemer hindert in de uitoefening van het hem bij artikel 22 van diezelfde wet verleende recht van toezicht ;

9° a) de werkgever die de documenten,voorgeschreven door of krachtens de wet van 26 januari 1951 betreffende de vereenvoudiging der documenten waarvan het bijhouden door de sociale wetgeving opgelegd is, gewijzigd bij de wet van 23 mei 1953, niet bijhoudt ;

b) de werkgever die verzuimt die documenten aan de arbeiders af te geven binnen de gestelde termijnen ;

c) de werkgever die een werknemer niet vermeldt in die documenten of deze onvolledig of onnauwkeurig bijhoudt ;

.../...

10° de werkgever, curatoren en vereffenaars die zich schuldig maken aan overtreding van de bepalingen van de besluiten, genomen krachtens artikel 3, derde en vierde lid, van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1968, alsmede van de bepalingen van artikel 17 van die wet en van de besluiten tot uitvoering ervan;

11° de werkgever, curatoren en vereffenaars die zich schuldig maken aan overtreding van de bepalingen van de besluiten, genomen ter uitvoering van artikel 6, tweede lid, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

12° de werkgever, curatoren en vereffenaars die de inlichtingen, voorgeschreven krachtens artikel 4 van de wet van 20 juli 1968 betreffende de toekenning van wachtgelden aan de werknemers, die getroffen worden door sommige sluitingen van ondernemingen, niet verstrekken;

13° de invoerder van ruwe diamant en de werkgever die zich schuldig maken aan overtreding van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal fonds voor de diamantarbeiders, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1962 en 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek);

.../...

14° de werkgever die een bepaling overtreedt van een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst of van een door de Koning algemeen verbindend verklaarde beslissing van een paritair comité ;

15° de werkgever die zonder geldige redenen weigert het door de Koning vastgestelde aantal minder-validen te werk te stellen, zoals dit bepaald is bij artikel 21 van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen , gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 27 van 29 juli 1967, de wetten van 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek) en 21 november 1969 en het koninklijk besluit van 28 november 1969, of ook nog de werkgever die de bepalingen van de besluiten genomen ter uitvoering van die wet overtreedt ;

16° de werkgever die geen ondernemingsraad in zijn inrichting opricht of die de werking ervan verhindert, zoals zij bepaald is in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 15 juni 1953, 15 maart 1954, 28 januari 1963, 16 januari en 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek) ;

17° a) de werkgever die getuigschriften van werkloosheid of arbeidsbewijzen of stukken die daartoe dienen, weigert in te vullen ;

b) de werkgever die valselijk het ontslag of de gedeeltelijke werkloosheid van een werknemer bevestigt ;

.../...

c) de werkgever die wetens een onjuiste of onvolledige verklaring aflegt met de bedoeling aan een werknemer werkloosheidsuitkering te doen toekennen waarop deze geen aanspraak kan maken;

d) de werkgever die weigert de inlichtingen te verstrekken welke nodig zijn voor de uitvoering van de werkloosheidscontrole of die valse inlichtingen verstrekt;

e) de werkgever die zijn werknemer toestaat het werk te verlaten om zich op onregelmatige wijze op de werkloosheidscontrole aan te melden;

18° hij die zonder regelmatige vergunning een bureau voor arbeidsbemiddeling exploiteert of die een commissiegeld int buiten de grenzen die werden gesteld ter uitvoering van de reglementen betreffende het exploiteren van bureaus voor arbeidsbemiddeling tegen betaling;

19° a) de werkgever die, in strijd met de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, arbeid doet of laat verrichten door een persoon, die niet van Belgische nationaliteit is;

b) de werkgever die de taks bedoeld in artikel 15 van hetzelfde besluit door de werknemers doet of laat betalen;

c) de werkgever die weigert de arbeidskaart aan de werknemer te overhandigen;

.../...

20° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen der uitvoeringsbesluiten genomen krachtens de artikelen 18 en 19 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang n financieel herstel ;

21° a) de reder die wetens een onjuiste of onvolledige verklaring aflegt, ten einde wederrechtelijk wachtgelden te doen toekennen aan een persoon bedoeld in artikel 1, 1°, van de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een pool der zeelieden ter koopvaardij, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967 (Gerechtelijk Wetboek) ;

b) de reder die toestaat dat een in artikel 1, 1°, van dezelfde wet bedoelde persoon zijn arbeid verlaat om zich wederrechtelijk op de werkloosheidscontrole aan te melden ;

c) de reder die personeel aanwerft buiten de bij de pool ingeschreven personen, terwijl het niet gaat om een geval van overmacht ;

d) de reder die weigert de ter uitvoering van artikel 6, zevende lid, van dezelfde wet getroffen toezichtsmaatregelen toe te passen ;

22° de werkgever die de bepalingen niet naleeft van artikel 24, eerste en vijfde lid, van de wet tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Comité voor de huisarbeid, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 5 april 1952, alsmede de bepalingen vastgesteld door de Koning krachtens artikel 24, tweede en zesde lid, of van artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet ;

.../...

23° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, zoals het nadien werd gewijzigd;

24° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen van de besluiten betreffende de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en de stoomtuigen en stoomketels, voor zover deze bepalingen reeds niet voorkomen in titel I en titel IV van voornoemd algemeen reglement;

25° a) de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen van artikel 1, §§ 1 tot 3, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juni 1957, 28 januari 1963 en 10 oktober 1967, of van de besluiten tot uitvoering van die wet;

b) de werkgever die niet ten minste één dienst en één comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen instelt overeenkomstig artikel 1 van de wet van 10 juni 1952 voornoemd of van de besluiten tot uitvoering ervan, of die de werking ervan verhindert;

26° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, gewijzigd bij de wetten van 29 mei 1963 en 3 december 1969;

.../...

27° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de bepalingen van artikel 56 en van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 55, 76bis en 76ter van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 15 september 1919, en nadien gewijzigd bij de wetten van 29 oktober 1919, 3 maart 1929 en 19 augustus 1948, het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, de wetten van 29 mei 1949, 2 februari 1951, 25 juli 1952, 12 mei en 20 juli 1955, 5 januari en 15 juli 1957, 24 januari 1958 (I) en (II), 15 juli 1960, 16 november 1961, 5 juli 1963 en het koninklijk besluit nr. 40 van 24 oktober 1967 ;

28° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 6 juli 1949 betreffende de huisvesting van de arbeiders in nijverheids-, landbouw- of handelsondernemingen en -exploitaties ;

29° de werkgever die zich schuldig maakt aan overtreding van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, gewijzigd bij de wet van 3 december 1969".

.../...

Artikel 2.

Artikel 2 van het ontwerp houdt twee verschillende bepalingen in. Het dient dan ook in twee artikelen gesplitst te worden waarvoor volgende lezing wordt aanbevolen :

"Artikel 2.-

Zij aan wie met toepassing van artikel 1 administratieve geldboeten kunnen worden opgelegd, worden verder in deze wet "werkgever" genoemd.

Artikel 3.-

Wanneer de overtreding door een aangestelde of een lasthebber is begaan, is de administratieve geldboete alleen op de werkgever toepasselijk".

Artikel 3.

Zoals hierboven is aangekondigd, stelt de Raad van State voor dit artikel een nieuwe tekst voor die de procedure bij de toepassing van de administratieve geldboeten bepaalt. Deze tekst valt in verschillende artikelen uiteen, genummerd van 4 tot 10.

"Artikel 4.-

Overtreding van de wetten en besluiten als bedoeld in artikel 1, wordt ofwel strafrechtelijk vervolgd ofwel met een administratieve geldboete gestraft.

.../...

Artikel 5.-

De arbeidsauditeur beslist of hij, de ernst van de overtreding in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt.

Strafvervolging sluit administratieve geldboete uit ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

Artikel 6.-

Het proces-verbaal waarbij de overtreding is vastgesteld, wordt opgemaakt in twee exemplaren, waarvan het ene aan de bevoegde arbeidsauditeur, het ander aan de door de Koning aangewezen ambtenaar wordt toegezonden.

Afschrift ervan wordt onverwijld aan de werkgever medegedeeld.

Artikel 7.-

De arbeidsauditeur beschikt over een termijn van een maand te rekenen van de dag van de ontvangst van het proces-verbaal om van zijn beslissing omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging kennis te geven aan de aangewezen ambtenaar.

Ingeval de arbeidsauditeur van strafvervolging afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de ambtenaar, nadat de werkgever de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of de overtreding met een administratieve geldboete moet worden gestraft.

.../...

De beslissing van de ambtenaar bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete en is met redenen omkleed. Zij wordt bij een ter post aangetekend schrijven aan de werkgever bekendgemaakt, samen met een verzoek tot betaling van de boete binnen de door de Koning gestelde termijn.

De betaling van de administratieve geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

Artikel 8.-

Blijft de werkgever in gebreke de geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de toepassing van de administratieve geldboete voor de arbeidsrechtbank.

Artikel 9.-

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid deel IV, boek II en boek III, zijn van toepassing.

Artikel 10.-

De Koning bepaalt de termijn en de nadere regelen voor de betaling van de administratieve geldboeten opgelegd door de daartoe bevoegde ambtenaar evenals voor het instellen van de rechtsvordering bij de arbeidsrechtbank".

*
* *

.../...

Indien de Regering de hierboven voorgestelde tekst overneemt, moeten de artikelen 4 tot 25 van het ontwerp in artikelen 11 tot 32 vernummerd worden.

Artikel 4.

Voor dit artikel,dat door de Regering geamendeerd werd, wordt volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 4.-

Voor de bij artikel 1, 1°, 2°, 3°, a, 4°, 5°, 6°, 9°, 14° en 19°, bedoelde overtredingen wordt de administratieve geldboete zoveel maal toegepast als er personen in strijd met die bepalingen worden tewerkgesteld, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 200.000 fr.".

Artikel 5.

Deze bepaling is uit artikel 60 van het Strafwetboek overgenomen.

In de Franse tekst leze men : "En cas de concours de plusieurs infractions...".

Met het akkoord van de gemachtigde van de Minister dient dit artikel als volgt te worden gesteld :

.../...

"Artikel 5.-

Bij samenloop van verscheidene overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij evenwel hoger mogen zijn dan het dubbele van het maximumbedrag als bedoeld in artikel 1 noch het in artikel 4 vermelde bedrag van 200.000 frank mogen overschrijden".

Artikel 6.

De tekst van dit artikel is eveneens uit het Strafwetboek (artikel 65) overgenomen. Deze strafrechtelijke bepaling kan nochtans als dusdanig ter zake niet worden toegepast, omdat de rechter niet de keuze heeft tussen verschillende straffen zoals dit bij toepassing van artikel 65 van het Strafwetboek het geval is. Artikel 1 van het ontwerp schrijft immers voor alle overtredingen een en dezelfde straf voor, te weten een geldboete van 500 tot 10.000 frank.

Artikel 7.

Dit artikel bepaalt alleen de termijn binnen dewelke de ambtenaar een administratieve geldboete kan opleggen. Het voorziet geen termijn voor de verjaring van de administratieve vordering voor de arbeidshoven en rechtbanken.

Zo wordt volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 7.-

Geen administratieve geldboete kan worden opgelegd twee jaar na het feit dat de bij deze wet bedoelde overtreding oplevert".

.../..

Artikel 8.

Zo de Regering de door de Raad van State voorgestelde procedure overneemt, wordt aan de betrokken werkgever een termijn verleend om de door de ambtenaar besliste geldboete vrijwillig te betalen. Bij niet-betaling binnen de gestelde termijn, vordert de ambtenaar voor de arbeidsrechtbank.

In deze opvatting is er geen reden meer om een speciaal invorderingsstelsel te voorzien. Immers, ofwel geschiedt de betaling vrijwillig ofwel wordt zij gedaan krachtens een rechterlijke uitspraak die uiteraard een uitvoerbare titel is.

Het koninklijk besluit dat tot uitvoering van de wet zal moeten genomen worden, kan dan de modaliteiten van deze betaling en de kennisgeving ervan aan de door de Koning aangewezen ambtenaar regelen.

Zo kan artikel 8 van het ontwerp wegvallen.

HOOFDSTUK II. - BEPALINGEN TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 10 OKTOBER 1967 HOUDENDE HET GERECHTELIJK WETBOEK.

Een reeks "technische amendementen" die door de gemachtigde van de Minister aan de Raad van State werden overgemaakt, heeft de tekst van de artikelen 9, § 1, 10, § 1, 15, 16, 17, 18 en 23 vervangen.

..../....

Artikel 9.

Artikel 81 van het Gerechtelijk Wetboek, waarvan voorgesteld wordt de leden 5 en 6 te wijzigen, bepaalt de samenstelling van de arbeidsrechtbank.

Ook het zevende lid van dit artikel moet worden gewijzigd. Deze bepaling regelt de samenstelling van de arbeidsrechtbank wanneer deze kennis neemt van geschillen betreffende aangelegenheden bedoeld in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek.

Krachtens de artikelen 12 en 14 van het ontwerp wordt de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank om kennis te nemen van de toepassing van de administratieve sancties op zelfstandigen, zoals voorzien in artikel 581, 2°, overgebracht naar het nieuwe artikel 583.

Zo moet in het zevende lid van artikel 81 ook naar dit nieuwe artikel 583 worden verwezen en moet de verwijzing in artikel 81, vijfde lid, naar ditzelfde artikel 583 beperkt worden tot de toepassing van administratieve sancties op de werkgevers.

Voor artikel 9 wordt dan de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 9.-

§ 1. Artikel 81, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt als volgt vervangen :

" In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 578, 4°, 5° en 6°, 579, 580, 582, 3° en 4°, en voor de toepassing van de administratieve sancties op werkgevers bedoeld in artikel 583, moet één van de rechters in sociale zaken benoemd zijn als werkgever, de andere als werknemer".

§ 2. In hetzelfde artikel 81, zesde lid, wordt na het getal "582" de vermelding "1° en 2°" ingelast.

§ 3. Hetzelfde artikel 81, zevende lid, wordt als volgt vervangen :

"In de geschillen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 581 en voor de toepassing van de administratieve sancties op zelfstandigen bedoeld in artikel 583, best•at de Kamer uit twee rechters in de arbeidsrechtbank en uit één rechter in sociale zaken die als zelfstandige benoemd is".

Artikel 10.

Een gelijkaardige opmerking als deze betreffende artikel 9 dringt zich ook hier op.

Zo wordt voor artikel 10 volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 10.-

§ 1. Artikel 104, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt als volgt vervangen :

"De Kamers die kennis nemen van hoger beroep tegen een vonnis, gewezen in een geschil betreffende de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 578, 4°, 5° en 6°, 579, 580, 582, 3° en 4°, of betreffende de toepassing van administratieve sancties op werkgevers bedoeld in artikel 583, bestaan, buiten de voorzitter, uit twee raadsheren in sociale zaken, respectievelijk benoemd als werkgever en als werknemer".

.../...

§ 2. In hetzelfde artikel 104, vijfde lid, wordt na het getal "582" de vermelding "1° en 2°" ingevoegd".

§ 3. Hetzelfde artikel 104, zesde lid, wordt als volgt vervangen :

"De Kamers die kennis nemen van hoger beroep tegen een vonnis gewezen in een geschil betreffende een aangelegenheid bedoeld in artikel 581 of betreffende de toepassing van administratieve sancties op zelfstandigen bedoeld in artikel 583, bestaan uit twee raadsheren in het Arbeidshof en uit een raadsheer in sociale zaken die benoemd is als zelfstandige".

Artikel 14.

Deze nieuwe bepaling voor artikel 583 kent aan de arbeidsrechtbank een algemene bevoegdheid toe om van de toepassing van administratieve sancties kennis te nemen.

Zoals deze bepaling is gesteld, zal ze ingewikkelde interpretatiemoeilijkheden doen oprijzen. Immers, in de artikelen 578 tot 582 worden meestal geen wetten "vermeld", zoals de tekst dit verklaart.

In de meeste bepalingen van deze artikelen worden geschillen en vragen vermeld die weliswaar wetgevingen en reglementen betreffen, maar deze worden als dusdanig niet aangeduid. Zo zal de arbeidsrechtbank om zijn bevoegdheid te bepalen, telkens moeten uitmaken of de wet of de verordening, waarvan de toepassing gevraagd wordt, wel door een van voornoemde artikelen bedoeld is.

In alle geval moet het woord "vermeld" door "bedoeld" worden vervangen.

Artikel 15.

Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (Kamer van Volksvertegenwoordigers 1970-1971, doc. 782, nr. 1) wijzigt eveneens artikel 617, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek en wel namelijk door een verwijzing naar het 8° van artikel 580 er aan toe te voegen.

.../...

Artikel 17.

In artikel 627, 9°, gewijzigd door artikel 16 van het ontwerp, geldt de territoriale bevoegdheid van de rechter in verband met de administratieve sancties bedoeld in artikel 583, alleen voor zover deze sancties op werkgevers worden toegepast.

Zo moet in artikel 628, 14°, dat door artikel 17 van het ontwerp wordt gewijzigd, de verwijzing naar dit artikel 583 in die zin verstaan worden dat het gaat om administratieve sancties bedoeld in artikel 583 voor zover deze op zelfstandigen worden toegepast.

Men leze dan artikel 17 als volgt :

"Artikel 17.-

In artikel 628, 14°, van hetzelfde wetboek worden de woorden "artikelen 580, 2°, 3°, 5°, 6° en 7°, 581 en 582" vervangen door de woorden "artikelen 580, 2°, 3°, 6° en 7°, 581, 582, 1° en 2°,en voor de betwistingen betreffende de toepassing van de administratieve sancties op de zelfstandigen bedoeld in artikel 583".

De aandacht wordt hier eveneens gevestigd op voornoemd wetsontwerp nr. 782 dat in artikel 628, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek de verwijzing naar het 8° van artikel 580 inlast.

Artikel 18.

Artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek zal ook door het wetsontwerp nr. 782 worden gewijzigd.

.../...

De tekst van dit ontwerp, zoals het door de Regering werd geamendeerd (Kamer van Volksvertegenwoordigers 1970-1971, nr. 782-2°),zal aan onderhavig ontwerp moeten aangepast worden.

Artikel 23.

Het voornoemd wetsontwerp nr. 782 heeft ook voor artikel 1134, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek een wijziging voorgesteld. Dezelfde opmerking geldt hier als deze gemaakt bij artikel 18.

*
* *

Ten slotte dient de aandacht van de Regering gevestigd op artikel 7 van voornoemd wetsontwerp nr. 782 dat een wijziging brengt in artikel 1056 van het Gerechtelijk Wetboek. Het betreft de wijze waarop hoger beroep wordt aangetekend. Ook dit artikel van het wetsontwerp nr. 782 zal aan onderhavig ontwerp moeten aangepast worden.

*
* *

Onder de amendementen die de Regering tijdens het onderzoek voor de Raad van State aan de tekst van haar ontwerp heeft gebracht, komt ook een hoofdstuk III voor houdende een artikel 24 en een artikel 25 die respectievelijk artikel 11 van de wet van 30 juni 1967 en artikel 10, 1°, van de wet van 20 juli 1968 wijzigen.

Het betreft een aanpassing van deze twee wetten aan de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

OBJET ET JUSTIFICATION DU PROJET.

La loi projetée entend réprimer les infractions à certaines lois sociales commises par un employeur, son mandataire ou son préposé en les frappant d'amendes qui seront prononcées par l'administration. Ces "sanctions administratives" pourront faire l'objet d'un recours auprès des juridictions du travail.

Certaines de ces lois sociales prévoient déjà - encore que sous une forme autre que l'amende - des sanctions administratives qui sont infligées par l'administration. Les infractions qu'elles répriment de la sorte ne sont pas sanctionnées pénalement.

Ainsi, en vertu de l'article 58 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, le directeur régional de l'Office national de l'emploi peut exclure l'employeur du bénéfice de l'intervention financière que l'arrêté accorde pour la mise au travail de chômeurs difficiles à placer. De même, dans le domaine de la législation sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes, la suspension des autorisations, l'arrêt des travaux ou la fermeture des établissements peut être ordonnée lorsqu'un employeur n'observe pas les dispositions légales ou réglementaires.

Les infractions susvisées n'entrent pas dans le cadre du présent projet. Comme par le passé elles seront réprimées par l'administration. Toutefois, aux juridictions administratives qui appréciaient en degré d'appel la légalité et le taux de ces sanctions administratives sont substituées, en exécution du Code judiciaire, les juridictions du travail (article 580 du Code judiciaire).

.../...

Le projet vise donc uniquement les infractions que les lois sociales citées à l'article 1er frappent d'amendes pénales, amendes qui de par leur nature sont exclusivement du ressort des juridictions répressives.

*

* *

Pour justifier l'instauration de ces "amendes administratives", l'exposé des motifs fait valoir que la poursuite (pénale) des infractions à la législation du travail est fréquemment abandonnée "parce que l'action répressive paraît trop lourde dans ses effets eu égard au dommage social que l'on entend exactement réparer".

L'exposé poursuit : "Si l'employeur est en l'occurrence une personne morale, sa responsabilité ne sera engagée que dans la mesure où l'un de ses préposés ou mandataires est frappé de la sanction pénale; alors seulement l'employeur est civilement responsable du paiement de l'amende; si ce détour est impossible, l'entreprise se sera enrichie impunément par une activité illicite".

Et de conclure : "Constater que les sanctions pénales sont en fait rarement appliquées, c'est dire aussi que le caractère préventif du droit pénal social se trouve fortement atténué".

Ainsi s'explique le désir du Gouvernement d'organiser à côté de la répression pénale, qui subsiste intégralement, une répression administrative consistant uniquemen en amendes. Celles-ci seront infligées par le fonctionnair désigné à cette fin par le Roi. Un recours auprès du tribunal du travail, un appel auprès de la Cour du travail et, le cas échéant, un pourvoi en cassation seront ouverts ces sanctions administratives. .../

Les amendes administratives prévues par le projet ne pourront en aucun cas aller de pair avec des sanctions pénales, de sorte que, pour une même infraction aux lois sociales visées,un choix s'imposera, dans chaque cas individuel, entre l'action pénale et l'amende administrative.

*

* *

Le recours ouvert devant les juridictions du travail contre ces amendes administratives requiert certaines modifications au Code judiciaire. Le Gouvernement entend aussi grouper les dispositions qui attribuent déjà aux juridictions du travail la connaissance des sanctions administratives, au nombre desquelles figureront les amendes administratives prévues par le projet.

LES AMENDES ADMINISTRATIVES.

A.
Considérations d'ordre constitutionnel.

En vertu du principe constitutionnel de la séparation des pouvoirs, chacun des trois pouvoirs a son domaine de compétence spécifique sur lequel les deux autres ne peuvent pas empiéter.

Ainsi, les cours et tribunaux sont compétents, à l'exclusion de tout autre pouvoir, pour réprimer par des peines les infractions à la loi.

Au nombre de ces peines il y a l'amende (article 7 du Code pénal).

La jurisprudence et la doctrine font toutefois, depuis longtemps, une distinction entre les amendes pénales

.../...

et les amendes administratives, parmi lesquelles il convient principalement de citer les amendes fiscales. L'article 335 du Code des impôts sur les revenus, par exemple, dispose que le fonctionnaire habilité à cette fin par le directeur régional, peut appliquer des amendes de 200 francs à 10.000 francs en cas d'infraction aux dispositions dudit Code ou à ses arrêtés d'exécution.

De même, en son article 7, § 2, la loi du 16 novembre 1961 instituant un Directoire de l'industrie charbonnière prévoit des amendes qui, prononcées par le Directoire, peuvent aller de 10.000 francs à 500.000 francs.

A son tour, la législation sociale, en particulier la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, a habilité, en son article 99, le comité du service de contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, à prononcer à la charge des organismes assureurs des sanctions pécuniaires de 100 francs à 1.000 francs.

Dans le même ordre d'idées, il y a lieu de signaler encore les articles 47, 54, 58-4°, 59-7°, 64, 65-5°, 66-6°, 68-6° du traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, approuvé par la loi du 25 juin 1952, aux termes desquels la Haute Autorité peut prononcer des amendes et des astreintes à l'encontre des personnes physiques ou morales qui contreviennent aux dispositions du traité. L'exécution des décisions prononçant des amendes administratives est assurée, conformément à l'article 92 du même traité, par les Etats-Membres eux-mêmes.

De son côté, le traité instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, dispose, en son article 87, que le Conseil arrête des règlements ou directives prévoyant, entre autres, des amendes et des astreintes à la charge des entreprises qui ne respectent pas les interdictions portées par les articles 85, alinéa 1er, et 86 du traité. Le règlement 17/62 donne compétence à la commission pour appliquer des amendes et des astreintes en cas d'infraction à l'article 85

Eu égard à tous ces précédents législatifs, le Conseil d'Etat estime ne pas devoir consacrer un examen plus poussé au problème de la constitutionnalité des amendes administratives en question, d'autant plus qu'elles sont susceptibles d'un recours auprès des juridictions du travail.

B.

Le système des amendes administratives prévu par le projet.

L'amende administrative, dans la conception du projet, présente les caractéristiques suivantes :

1. C'est la responsabilité de l'employeur seul qui est directement engagée "même si l'infraction a été commise par un préposé ou un mandataire" (article 2 du projet).

D'autre part, aux termes de l'article 3 du projet "une même infraction ne peut", ainsi qu'il a déjà été dit, "donner lieu à la fois à l'application des sanctions administratives prévues par la présente loi et de sanctions pénales".

Il s'ensuit que si une amende administrative est prononcée, le préposé ou le mandataire ne pourra encourir une quelconque sanction du chef de l'infraction qu'il aurait commise.

Le projet se distingue en cela des dispositions pénales prévues par les différentes lois sociales qui sont ici visées. Ces dispositions, de même que l'article 57 du projet de loi sur le travail adopté par la Chambre des Représentant et soumis actuellement au Sénat (Sénat belge, session 1969-1970, doc. 592), se bornent, en effet, à rendre

.../.

l'employeur civilement responsable des amendes pénales auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés.

2. Ainsi qu'il a déjà été relevé,la poursuite pénale exclut l'application d'une amende administrative pour la même infraction. Inversement, l'application d'une telle amende rendra impossible toute poursuite pénale.

D'autre part, ce sont des autorités différentes qui décident de l'un et de l'autre genre de répression, à savoir l'auditeur du travail, pour la poursuite pénale, le fonctionnaire désigné par le Roi, pour l'amende administrative.

L'exposé des motifs en arrive ainsi à déclarer - mais le projet lui-même est muet sur ce point - que "des contacts préalables à toute sanction administrative ou à toute poursuite répressive s'établissent (devront s'établir) entre l'auditorat du travail et le fonctionnaire désigné par le Roi".

La procédure à suivre a été esquissée comme suit par le délégué du Ministre :

- un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction sera transmis simultanément au fonctionnaire précité et à l'auditeur du travail;
- ce magistrat consultera le fonctionnaire quant à la voie - administrative ou pénale - qui sera suivie pour réprimer l'infraction;
- en cas de désaccord, dû à ce que le fonctionnaire considère y avoir lieu à amende administrative alors que l'auditeur du travail estime devoir poursuivre pénalement, c'est le point de vue de l'auditeur qui prévaudra.

.../...

Aux termes de l'article 155 du Code judiciaire l'auditeur du travail est en cas de poursuites pénales placé sous"la surveillance et la direction immédiate du procureur du Roi";

- si toutefois le désaccord résulte du fait que le fonctionnaire estime qu'une amende administrative constituerait une sanction trop légère alors que l'auditeur du travail ne juge pas l'infraction suffisamment grave pour intenter des poursuites pénales, il n'y aurait, dans l'esprit du Gouvernement, pas de répression du tout.

3. Si l'auditeur du travail décide de poursuivre pénalement, la loi en projet ne trouvera pas à s'appliquer, même pas, et cela va de soi, lorsque le contrevenant est ensuite acquitté.

4. Si, en revanche, l'auditeur du travail estime ne pas devoir poursuivre pénalement et que le fonctionnaire applique ensuite une amende administrative, tant l'auditeur du travail que l'employeur intéressé pourront former contre cette décision un recours auprès du tribunal du travail (article 3, alinéa 3, du projet).

C.

Observations générales.

1. Le système envisagé par le Gouvernement s'écarte des dispositions légales en vigueur qui n'ouvrent aucun recours à l'auditeur du travail contre l'application des sanctions administratives existantes infligées par l'administration. Ce recours est réservé à la personne qui fait l'objet de la sanction, ainsi qu'il est de

.../...

règle dans le contentieux administratif. Le ministère public ne dispose d'aucune action en cette matière,à moins que l'ordre public n'exige son intervention (Code judiciaire, article 138).

Le système projeté aura pour conséquence de placer un fonctionnaire dans l'exercice normal de sa mission - à savoir la répression d'infractions par des amendes administratives -, sous l'autorité d'un membre du ministère public, c'est-à-dire du pouvoir judiciaire, auquel il sera loisible de soumettre au tribunal du travail tant l'opportunité et le taux que la légalité de la sanction administrative.

Un tel régime est inconciliable avec le principe de la séparation des pouvoirs exécutif et judiciaire.

2. Le projet de loi ne développe pas à suffisance le système envisagé par le Gouvernement.

- L'autorité qui décide du choix de la poursuite soit administrative soit pénale n'est désignée ni dans l'exposé des motifs, ni dans le projet lui-même. Dans l'esprit du Gouvernement, ce doit être l'auditeur du travail. La loi en projet devrait mettre l'accent sur la position centrale que ce magistrat occupe ainsi dans le système.

- Aux termes de l'exposé des motifs, le Gouvernement entend faire en sorte que "la sanction pénale soit réservée à la répression des infractions à la législation du travail qui présentent une gravité suffisante selon les normes du droit pénal".

.../...

Bien que la portée des termes "selon les normes du droit pénal" ne soit pas des plus claires, il s'en dégage néanmoins que c'est le caractère de gravité de l'infraction qui déterminera si celle-ci sera poursuivie pénalement ou ne sera réprimée que par une amende administrative.

Ce critère de gravité de l'infraction, qui implique nécessairement une appréciation discrétionnaire, devrait être inscrit dans la loi, ne fût-ce qu'en guise de directive à l'intention de l'auditeur du travail.

- Mis à part le recours auprès du tribunal du travail, le projet ne prévoit aucune disposition donnant à l'employeur intéressé la garantie qu'il pourra dûment se défendre lorsqu'une amende lui est infligée par le fonctionnaire compétent. Il convient donc de mettre l'employeur en mesure de présenter ses moyens de défense avant que la sanction ne soit prononcée.

- La procédure à suivre devant les juridictions du travail doit être précisée. En raison de l'intervention de l'administration, elle ne pourra, en effet, se faire par application pure et simple des dispositions du Code judiciaire.

3. Il convient de souligner aussi le caractère spécial des amendes que le projet entend instaurer.

Par définition ces amendes ne seront pas des peines au sens de l'article 7 du Code pénal.

.../...

- Il s'ensuit qu'elles pourront être prononcées aussi bien contre une personne morale que contre une personne physique.

- Le caractère non pénal de l'amende projetée a également pour corollaire que la législation sur les centimes additionnels ne trouvera pas à s'appliquer (loi du 5 mars 1952, modifiée par la loi du 22 décembre 1969).

4. Enfin, lorsqu'elles sont prononcées par le tribunal du travail ou par la Cour du travail, les amendes administratives sont susceptibles de grâce. L'article 73 de la Constitution confère, en effet, au Roi le droit "de remettre ou de réduire les peines prononcées par les juges", et cette prérogative royale ne se limite pas aux sanctions pénales.

D.

Proposition.

Eu égard à la première observation et compte tenu de la nécessité d'assurer le respect des droits de la défense, le Conseil d'Etat estime devoir suggérer une autre solution qui, tout en répondant autant que possible aux objectifs du Gouvernement, rencontre les objections formulées ci-dessus.

Cette solution s'inspire, en partie, du système adopté en matière de répression d'infractions à la législation sur les droits de douane et d'accise (loi du 26 août 1822, articles 299 et 247).

.../...

Elle peut s'esquisser comme suit :

- A la réception du procès-verbal, l'auditeur du travail , après s'être enquis, s'il y a lieu, du point de vue du fonctionnaire compétent, décide de poursuivre pénalement ou non.

- Si l'auditeur du travail n'intente pas de poursuites pénales , le fonctionnaire précité a les mains libres.

- Si, après examen, le fonctionnaire estime qu'il y a lieu à application d'une amende, il en informe l'employeur intéressé et lui communique le montant de l'amende envisagée et les motifs qui la fondent.

- Si l'employeur acquiesce et paie l'amende, l'affaire est terminée.

- Dans le cas contraire, le fonctionnaire compétent, et lui seul - sans intervention de l'auditeur du travail ni de quelque autre autorité - poursuit devant le tribunal du travail l'application de l'amende.

L'auditeur du travail ne disposera donc d'aucun droit d'action dans ce cas.

- Conformément à l'article 580, 5°, du Code judiciaire, le tribunal du travail est compétent pour connaître tant du taux que de la légalité de l'amende réclamée. Il aura donc pleine juridiction.

.../.

- Quant au déroulement de l'instance et aux voies de recours contre le jugement du tribunal du travail, ce seront les dispositions du Code judiciaire, partie IV, livre II et livre III, qui s'appliqueront.

C'est dire, notamment, que l'auditeur du travail donnera son avis au tribunal du travail, conformément à ce qui est prévu aux articles 764 à 768 du Code judiciaire relatifs à la "Communication au Ministère public".

C'est dire aussi que l'auditeur du travail pourra, conformément à l'article 1052 du Code judiciaire, appeler du jugement rendu par le tribunal du travail.

Cette solution , très voisine des vues du Gouvernement, offre les avantages suivants :

1° la poursuite pénale reste entre les mains de l'auditeur du travail;

2° c'est à l'administration et à elle seule - en dehors de toute intervention de l'auditeur du travail - qu'appartiendra l'initiative en matière d'amendes administratives;

3° toutes les fois que le contrevenant n'acquiesce pas à l'amende fixée par l'administration, il sera statué sur celle-ci par le tribunal du travail avec faculté d'appel devant la Cour du travail et, le cas échéant, de pourvoi en cassation.

La solution suggérée par le Conseil d'Etat sera concrétisée ci-après, lors de l'examen du texte du projet, notamment aux articles 4 à 11.

.../...

E.

Examen du texte.

En raison des modifications qu'il est proposé d'apporter au Code judiciaire, il s'indique que le Ministre de la Justice présente aussi le projet et le contresigne.

La formule de présentation devrait alors être conçue comme suit :

"Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit : ".

Chapitre Ier. - Sanctions administratives.

L'objet du chapitre ressortirait avec plus de précision de son intitulé si celui-ci était formulé comme suit : "Amendes administratives".

Article 1er.

a. L'article 1er énumère toutes les lois qui donnent ouverture, en cas d'infraction, à l'application d'amendes administratives dans le chef de l'employeur.

Le projet de loi entend ne réprimer par des amendes administratives que les infractions qui peuvent aussi donner lieu à des sanctions pénales. Cette restriction devra se dégager clairement du texte de l'article 1er.

b. Au cours de l'examen du projet devant le Conseil d'Etat, le Ministre de l'Emploi et du travail a proposé un nouveau texte pour l'article 1er, 1° et 2°.

.../.

Ces amendements tiennent compte du projet de loi sur le travail adopté par la Chambre et transmis au Sénat (Sénat belge, session 1969-1970, doc. 592).

Le projet précité de loi sur le travail remplace par une loi unique la législation actuelle sur le travail des enfants (lois coordonnées du 28 février 1919), sur la semaine de quarante heures (loi du 9 juillet 1936), sur le repos du dimanche (loi du 6 juillet 1964), sur la durée du travail (loi du 15 juillet 1964) et sur le travail des femmes (arrêté royal n°40 du 24 octobre 1967).

Les amendements proposés sont dès lors examinés ci-après sous réserve de l'adoption du projet de loi sur le travail.

c. L'énumération des lois qui figure à l'article 1er appelle, de plus, les observations suivantes :

- 2° ce texte, qui a été amendé par le Gouvernement, frappe de sanctions administratives l'inobservation des obligations relatives à la durée du travail prévues dans les règlements de travail.

La sanction pénale dont les articles 23 et 31 de la loi du 15 juillet 1964 "relative à la durée du travail dans les secteurs public et privé de l'économie nationale" assortissent cette infraction, n'est pas maintenue par la loi en projet sur le travail, qui remplacera ladite loi.

A moins d'une adaptation éventuelle de la loi sur le travail, les infractions qui viennent d'être citées sortent donc du cadre du présent projet, qui a pour base l'alternative de la poursuite pénale ou de l'amende administrative.

.../...

- 11° Les articles 25 et 26, alinéa 2, auxquels il est renvoyé, ont été abrogés par l'article 35, 31°, des dispositions abrogatoires du Code judiciaire. La référence à ces dispositions doit donc être omise.

Il n'est pas certain d'autre part que les articles 27 à 34 de la loi du 12 avril 1965 visés par le projet soient susceptibles d'infractions pouvant donner lieu à des sanctions administratives. Ces articles sont relatifs à la procédure en matière de cession de la rémunération. L'inobservation de cette procédure entraîne généralement, selon ces articles, la nullité de l'acte.

- 20° et 21° . Faire dans un texte de loi référence à des dispositions d'arrêtés royaux , peut être la source de difficultés , la modification ultérieure de ces dispositions par le Roi rendant nécessaire une modification de la loi elle-même. Il est proposé ci-après un texte qui remédie à cet inconvénient.

- 24° . Les cas visés aux a, b et c sont ceux que prévoit l'article 11, 1°, 3° et 4°, de la loi du 25 février 1964, qui sanctionne pénalement les infractions qu'il énumère.

Le cas défini à l'article 11-6° de cette loi, semble toutefois avoir été perdu de vue. Le texte ci-après proposé répare cet oubli.

- 27° . Le texte devrait faire ressortir qu'il s'agit de dispositions autres que celles des titres Ier et IV du Règlement général pour la protection du travail.

*

* *

.../...

Compte tenu des amendements du Gouvernement et des observations développées ci-dessus, le Conseil d'Etat propose pour l'article ler le texte suivant, qui mentionne aussi les modifications apportées aux lois sociales visées par cet article :

"Article ler.-

Encourt dans les conditions fixées par la présente loi et pour autant que les faits soient également passibles de sanctions pénales, une amende administrative de 500 à 10.000 francs :

1° a) toute personne qui a fait travailler des enfants ou leur a fait exercer des activités en violation des dispositions des articles 6 et 7 de la loi sur le travail du ... ou des dispositions prises en exécution de ces articles;

b) l'employeur qui fait ou laisse travailler en violation des dispositions de ladite loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci;

c) l'employeur qui ne se conforme pas aux dispositions des articles 28, § 3, 29 et 42, alinéa 3, de la loi précitée;

2° l'employeur qui, sauf les cas prévus aux articles 12, 3° et 4°, 22, 3°, 24, § 2, 25, 37, 5° et 12°, et 38 de la loi sur le travail du.., fait ou laisse travailler en dehors du temps de travail fixé dans le règlement de travail ou dans l'avis visé à l'article 14 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règles de travail, modifié par la loi du 5 décembre 1968 (cette proposition de texte ne vaut que pour l'éventualité où un amendement au projet de loi sur le travail rendrait ces infractions susceptibles de poursuites pénales, ainsi qu'il a été observé ci-dessus);

.../...

3° l'employeur qui fait ou laisse travailler en violation des dispositions de la loi du 22 décembre 1936 instituant le régime des quatre équipes dans les verreries à vitres automatiques, modifiée par l'arrêté royal du 13 octobre 1953 et par la loi du 15 juillet 1964, ou des arrêtés pris en exécution de cette loi, ou qui ne se conforme pas aux dispositions de l'article 6 de ladite loi;

4° l'employeur qui, en violation des dispositions de la loi du 6 avril 1960 concernant l'exécution de travaux de construction, modifiée par les lois des 11 juillet 1964 et 25 février 1965, fait ou laisse exécuter par des membres de son personnel des travaux qui tombent sous l'application de cette loi;

5° a) l'employeur qui fait ou laisse travailler en violation des dispositions de l'article 3 de l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, modifié par la loi du 30 décembre 1950, par les arrêtés royaux des 13 octobre 1953 et 15 janvier 1954, par la loi du 27 juillet 1955 et par l'arrêté royal du 28 novembre 1969, ou qui n'a pas accordé conformément aux dispositions réglementaires les congés compensatoires prévus par les arrêtés pris en exécution de cette loi;

b) l'employeur qui ne paie les salaires ou cotisations afférents aux jours fériés payés ou aux congés compensatoires, ou qui ne les paie pas selon les dispositions réglementaires;

6° l'employeur qui fait ou laisse travailler en violation de l'article 23bis de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise des viandes, inséré dans celle-ci par la loi du 25 juillet 1960 et modifié par la loi du 21 mars 1964;

.../...

7° l'employeur qui enfreint les dispositions de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, modifiée par la loi du 5 décembre 1968 , ou des arrêtés pris en exécution de cette loi;

8° a) l'employeur coupable d'infraction aux articles 3, 4, 5, 6, 9, 11, 13, 14, 16, 18, § 1er, 23 et 27 à 34 de la loi du 12 avril 1965 relative à la protection de la rémunération des travailleurs, modifiés par les lois des 10 octobre 1967 (Code judiciaire) , 21 novembre 1969 et 16 juin 1970, ou aux arrêtés pris en exécution des articles 6, § 4, 15, alinéas 1er et 4, et 18, § 2, alinéa 2, de cette loi;

b)l'employeur qui met des entraves à l'exercice par le travailleur du droit de contrôle qu'il tient de l'article 22 de la même loi ;

9° a) l'employeur qui ne tient pas les documents prescrits par ou en vertu de la loi du 26 janvier 1951 relative à la simplification des documents dont la tenue est imposée par la législation sociale, modifiée par la loi du 23 mai 1953;

b) l'employeur qui omet de délivrer ces documents aux travailleurs dans les délais impartis;

c) l'employeur qui ne mentionne pas un travailleur dans ces documents ou qui tient ceux-ci d'une manière incomplète ou inexacte;

.../...

10° l'employeur, les curateurs et liquidateurs coupables d'infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 3, alinéas 3 et 4, de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifiée par la loi du 20 juillet 1968, ainsi qu'aux dispositions de l'article 17 de cette loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci;

11° l'employeur, les curateurs et liquidateurs coupables d'infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 6, alinéa 2, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

12° l'employeur, les curateurs et liquidateurs qui ne fournissent pas les informations prévues en vertu de l'article 4 de la loi du 20 juillet 1968 relative à l'octroi d'indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises;

13° l'importateur de diamant brut et l'employeur coupables d'infraction à la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, modifiée par les lois des 28 juillet 1962 et 10 octobre 1967 (Code judiciaire);

14° l'employeur qui enfreint une disposition d'une convention collective de travail ou d'une décision de commission paritaire, rendues obligatoires par le Roi;

.../...

15° l'employeur qui, sans motif valable, refuse d'occuper le nombre de handicapés fixé par le Roi tel que le prévoit l'article 21 de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement des handicapés, modifié par l'arrêté royal n°27 du 29 juillet 1967, par les lois des 10 octobre 1967 (Code judiciaire) et 21 novembre 1969 et par l'arrêté royal du 28 novembre 1969, ou qui enfreint les dispositions des arrêtés pris en exécution de cette loi;

16° l'employeur qui n'institue pas dans son établissement un conseil d'entreprise ou qui met obstacle au fonctionnement de celui-ci tel qu'il est prévu dans la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, modifiée par les lois des 15 juin 1953, 15 mars 1954, 28 janvier 1963, 16 janvier et 10 octobre 1967 (Code judiciaire);

17° a) l'employeur qui refuse de remplir les certificats de chômage ou de travail ou les documents qui en tiennent lieu;

b) l'employeur qui atteste faussement le licenciement ou la mise en chômage partiel d'un travailleur;

c) l'employeur qui fait sciemment une déclaration inexacte ou incomplète dans l'intention de faire octroyer à un travailleur des allocations de chômage auxquelles il n'est pas en droit de prétendre;

d) l'employeur qui refuse de fournir les renseignements nécessaires à l'exercice du contrôle du chômage ou qui fournit des renseignements mensongers;

.../...

e) l'employeur qui permet au travailleur de quitter le travail pour se présenter abusivement au contrôle des chômeurs;

18° toute personne qui exploite un bureau de placement sans licence régulière ou qui perçoit une commission en dehors des limites fixées en exécution des règlements relatifs à l'exploitation des bureaux de placement payants;

19° a) l'employeur qui, en violation des dispositions de l'arrêté royal n°34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère , fait ou laisse travailler une personne qui ne possède pas la nationalité belge;

b) l'employeur qui fait ou laisse payer par le travailleur la taxe prévue à l'article 15 du même arrêté;

c) l'employeur qui refuse de remettre le permis de travail au travailleur;

20° l'employeur, coupable d'infraction aux dispositions des arrêtés d'exécution pris en vertu des articles 18 et 19 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

21° a) l'armateur qui fait sciemment une déclaration inexacte ou incomplète dans l'intention de faire attribuer abusivement des indemnités d'attente à une personne visée à l'article 1er, 1°, de la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande, modifié par la loi du 10 octobre 1967 (Code judiciaire);

.../...

b) l'armateur qui permet à une personne visée à l'article 1er, 1°, de la même loi de quitter son travail pour se présenter abusivement au contrôle des chômeurs;

c) l'armateur qui recrute du personnel en dehors des personnes inscrites au Pool alors qu'il ne s'agit pas d'un cas de force majeure;

d) l'armateur qui refuse d'appliquer les mesures de contrôle prises en exécution de l'article 6, alinéa 7, de la même loi;

22° l'employeur qui ne se conforme pas aux dispositions de l'article 24, alinéas 1er et 5, de la loi fixant le statut du Comité national pour le travail à domicile, coordonnée par l'arrêté royal du 5 avril 1952, ou aux dispositions établies par le Roi en vertu de l'article 24, alinéas 2 et 6, ou de l'article 26, alinéa 2, de la même loi;

23° l'employeur coupable d'infraction aux dispositions du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, tel qu'il a été ultérieurement modifié;

24° l'employeur coupable d'infraction aux dispositions des arrêtés relatifs aux établissements dangereux, insalubres ou incommodes et aux machines et chaudières à vapeur, pour autant que ces dispositions ne soient pas déjà prévues au titre Ier et au titre IV du règlement général précité;

.../...

25° a) l'employeur coupable d'infraction aux dispositions de l'article 1er, §§ 1er à 3, de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifié par les lois des 17 juin 1957, 28 janvier 1963 et 10 octobre 1967, ou aux arrêtés pris en exécution de cette loi;

b) l'employeur qui n'institue pas, en application de l'article 1er de la loi du 10 juin 1952 précitée ou des arrêtés pris en exécution de cette loi, au moins un service et un comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou qui met obstacle à leur fonctionnement;

26° l'employeur coupable d'infraction aux dispositions des arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, modifiée par les lois des 29 mai 1963 et 3 décembre 1969;

27° l'employeur coupable d'infraction aux dispositions de l'article 56 et des arrêtés royaux pris en exécution des articles 55, 76bis et 76ter des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919 et modifiées par les lois des 29 octobre 1919, 3 mars 1929 et 19 août 1948 , par l'arrêté du Régent du 23 août 1948 , par les lois des 29 mai 1949, 2 février 1951, 25 juillet 1952, 12 mai et 20 juillet 1955, 5 janvier et 15 juillet 1957, 24 janvier 1958 (I) et (II), 15 juillet 1960, 16 novembre 1961, 5 juillet 1963 et par l'arrêté royal n°40 du 24 octobre 1967;

.../...

28° l'employeur coupable d'infraction aux arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 6 juillet 1949 concernant le logement des travailleurs dans les entreprises et exploitations industrielles, agricoles et commerciales;

29° l'employeur coupable d'infraction aux arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties que doivent présenter les machines, les parties de machines , le matériel, les outils, les appareils et les récipients , modifiée par la loi du 3 décembre 1969".

Article 2.

L'article 2 du projet contient deux ordres d'idées différents. Il convient, dès lors, de le scinder en deux articles distincts, rédigés comme suit :

"Article 2.-

Les personnes passibles d'amendes administratives en application de l'article 1er sont désignées dans la suite de la présente loi par le terme "employeur".

Article 3.-

L'amende administrative n'est appliquée qu'à l'employeur, même si l'infraction a été commise par un préposé ou un mandataire".

.../...

Article 3.

Ainsi qu'il a déjà été dit ci-avant, le Conseil d'Etat propose pour cet article un texte nouveau qui règle la procédure d'application des amendes administratives. Ce texte comporte plusieurs articles, numérotés de 4 à 10.

"Article 4.-

Les infractions aux lois et arrêtés visés à l'article 1er font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative.

Article 5.-

L'auditeur du travail décide, compte étant tenu de la gravité de l'infraction, s'il y a ou non lieu à poursuites pénales.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture.

Article 6.-

Le procès-verbal constatant l'infraction est établi en deux exemplaires dont l'un est transmis à l'auditeur du travail compétent, l'autre au fonctionnaire désigné par le Roi.

Une copie en est communiquée sans délai à l'employeur.

Article 7.-

L'auditeur du travail dispose d'un délai d'un mois à compter de la réception du procès-verbal pour notifier au fonctionnaire désigné par le Roi sa décision quant à l'intentement de poursuites pénales.

.../...

Dans le cas où l'auditeur du travail renonce à poursuivre ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire décide, après que l'employeur a été mis en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction.

La décision du fonctionnaire fixe le montant de l'amende administrative , et est motivée. Elle est notifiée à l'employeur par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi.

Le paiement de l'amende met fin à l'action de l'administration.

Article 8.-

Si l'employeur demeure en défaut de payer l'amende dans le délai fixé, le fonctionnaire requiert l'application de l'amende administrative devant le tribunal du travail.

Article 9.-

Les dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième partie , Livre II et Livre III, sont applicables.

Article 10.-

Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement des amendes administratives infligées par le fonctionnaire compétent ainsi que le délai pour l'intentement de l'action devant le tribunal du travail".

*

* *

.../...

Si le Gouvernement se rallie au texte proposé ci-avant, il y aura lieu de modifier le numérotage des articles 4 à 25 du projet, qui deviendront les articles 11 à 32.

Article 4.

Cet article, amendé par le Gouvernement, serait mieux rédigé comme suit :

"Article 4.-

En ce qui concerne les infractions visées à l'article 1er, 1°, 2°, 3° a, 4°, 5°, 6°, 9°, 14° et 19°, l'amende administrative est appliquée autant de fois qu'il y a de personnes occupées en violation de ces dispositions sans que le montant en puisse excéder 200.000 francs".

Article 5.

Cette disposition est reprise de l'article 60 du Code pénal. Il convient de dire : "En cas de concours de plusieurs infractions ... ".

Avec l'accord du délégué du Ministre, il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 5.-

En cas de concours de plusieurs infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés sans qu'ils puissent cependant excéder le double du maximum mentionné à l'article 1er , ni la somme de 200.000 francs fixée à l'article 4".

Article 6.

Le texte de cet article est emprunté, lui aussi, au Code pénal (article 65). Cette disposition pénale n'est toutefois pas susceptible d'être appliquée telle

.../...

quelle, le juge n'ayant pas en l'occurrence le choix entre plusieurs peines comme c'est le cas pour l'application de l'article 65 du Code pénal. L'article 1er prévoit, en effet, une seule et même sanction, à savoir une amende de 500 francs à 10.000 francs, pour toutes les infractions.

Article 7.

Cet article se borne à fixer le délai dans lequel le fonctionnaire peut infliger une amende administrative. Il ne détermine pas le délai de prescription de l'action administrative devant les cours et tribunaux du travail.

La rédaction suivante est, dès lors, proposée pour cet article :

"Article 7.-

Il ne peut être infligé d'amende administrative deux ans après le fait constitutif d'une infraction prévue par la présente loi".

Article 8.

Si le Gouvernement adopte la procédure suggérée par le Conseil d'Etat, l'employeur disposera d'un certain délai pour s'acquitter volontairement de l'amende infligée par le fonctionnaire. A défaut de paiement dans le délai fixé, le fonctionnaire saisit le tribunal du travail.

.../...

Dans cette conception, il n'y a plus aucune raison de prévoir un système spécial de recouvrement. En effet, ou bien le paiement est volontaire, ou bien il a lieu en vertu d'une décision judiciaire formant, de par sa nature, un titre exécutoire.

L'arrêté royal à prendre en exécution de la loi pourra régler les modalités de ce paiement et de sa notification au fonctionnaire désigné par le Roi.

Dans ces conditions, l'article 8 du projet peut être supprimé.

CHAPITRE II. - DISPOSITIONS MODIFIANT LA LOI DU 10 OCTOBRE 1967 CONTENANT LE CODE JUDICIAIRE.

Une série d'"amendements techniques" , transmis au Conseil d'Etat par le délégué du Ministre, est venue se substituer au texte des articles 9, § 1er, 10, § 1er, 15, 16, 17, 18 et 23 du projet.

Article 9.

L'article 81 du Code judiciaire dont il est proposé de modifier les alinéas 5 et 6, détermine la composition du tribunal du travail.

Il y a lieu de modifier aussi l'alinéa 7 de cet article, qui règle la composition du tribunal du travail lorsque celui-ci connaît de litiges portant sur les matières prévues à l'article 581 du Code judiciaire.

.../...

En vertu des articles 12 et 14 du projet, la disposition habilitant le tribunal du travail à connaître des sanctions administratives appliquées à des travailleurs indépendants , disposition qui figure actuellement à l'article 581, 2°, est déplacée et insérée dans le nouvel article 583.

Il importe, dès lors, de faire également référence dans l'alinéa 7 de l'article 81 à ce nouvel article 583 et de limiter la référence que l'alinéa 81, alinéa 5, fait au même article à l'application de sanctions administratives aux employeurs.

Dans ces conditions, il est proposé de rédiger l'article 9 comme suit :

"Article 9.-

§ 1er. L'article 81, alinéa 5, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

"Dans les litiges portant sur les matières prévues aux articles 578, 4°, 5° et 6°, 579, 580, 582, 3° et 4°, et pour l'application des sanctions administratives aux employeurs visés à l'article 583, un des juges sociaux doit avoir été nommé au titre d'employeur, l'autre au titre de travailleur".

§ 2. Dans le même article 81, alinéa 6, la mention "1° et 2°" est insérée après le nombre "582".

§ 3. Le même article 81, alinéa 7, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Dans les litiges portant sur les matières prévues à l'article 581 et pour l'application des sanctions administratives aux travailleurs indépendants visés à l'article 583, la Chambre est composée de deux juges au tribunal du travail et d'un juge social nommé au titre de travailleur indépendant".

Article 10.

Cet article appelle une observation analogue à celle qui a été faite concernant l'article 9.

En conséquence, il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 10.-

§ 1er. L'article 104, alinéa 4, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

"Les Chambres qui connaissent de l'appel d'un jugement rendu dans un litige portant sur les matières prévues aux articles 578, 4°, 5° et 6°, 579, 580, 582, 3° et 4°, ou concernant l'application de sanctions administratives aux employeurs visés à l'article 583 sont composées , outre le président, de deux conseillers sociaux nommés respectivement au titre d'employeur et au titre de travailleur".

§ 2. Dans le même article 104, alinéa 5, la mention "1° et 2°" est insérée après le nombre "582".

§ 3. Le même article 104, alinéa 6, est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Les Chambres qui connaissent de l'appel d'un jugement rendu dans un litige portant sur une matière prévue à l'article 581 ou concernant l'application de sanctions administratives aux travailleurs indépendants visés à l'article 583 sont composées de deux conseillers à la Cour du travail et d'un conseiller social nommé au titre de travailleur indépendant".

Article 14.

La nouvelle disposition prévue par l'article 583 attribue au tribunal du travail compétence générale pour connaître de l'application de sanctions administratives.

Telle qu'elle est formulée, elle fera surgir de sérieuses difficultés d'interprétation, étant donné que, contrairement au texte de la disposition nouvelle, les articles 578 à 582 ne mentionnent guère de lois et de règlements, comme le déclare le projet.

La plupart des dispositions de ces articles se réfèrent à des contestations et à des problèmes qui ressortissent, il est vrai, à des législations et à des réglementations, mais celles-ci ne sont pas nommément énoncées. Aussi, le tribunal du travail devra-t-il , pour déterminer sa compétence, rechercher chaque fois si la loi ou le règlement dont l'application est demandée est bien visé par l'un des articles précités.

En tout état de cause, il convient de substituer au mot "mentionné" le mot "visé".

.../...

Article 15.

Le projet de loi modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (Chambre des Représentants 1970-1971, doc. 782, n°1) modifie aussi l'article 617, alinéa 2 , du Code, notamment en le complétant par une référence à l'article 580.

Article 17.

A l'article 627, 9°, modifié par l'article 16 du projet, la compétence territoriale du juge en matière de sanctions administratives visées à l'article 583 s'entend uniquement des sanctions appliquées aux employeurs.

La référence que l'article 628, 14°, modifié par l'article 17 du projet, fait à cet article 583 doit, dès lors, s'interpréter comme visant les sanctions administratives dont il est question à l'article 583 en tant qu'elles sont appliquées à des travailleurs indépendants.

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 17 :

"Article 17.-

A l'article 628, 14°, du même Code, les mots "articles 580, 2°, 3°, 5°, 6° et 7°, 581 et 582" sont remplacés par les mots "articles 580, 2°, 3°, 6° et 7°, 581, 582, 1° et 2°, et de contestations relatives à l'application de sanctions administratives aux travailleurs indépendants visés à l'article 583".

.../...

L'attention est attirée, ici encore, sur le projet de loi n°782 déjà cité, qui insère dans l'article 628, 14°, du Code judiciaire une référence au 8° de l'article 580.

Article 18.

L'article 704 du Code judiciaire est également modifié par le projet de loi n° 782.

Le texte de ce projet, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement (Chambre des Représentants 1970-1971, n°782-2°), devra être mis en concordance avec le présent projet.

Article 23.

Le projet de loi n°782 précité propose une modification à l'article 1134, alinéa 3, du Code judiciaire. L'observation qui a été faite concernant l'article 18 vaut également ici.

*

* *

Enfin, il convient d'attirer l'attention du Gouvernement sur l'article 7 du projet de loi n°782 précité, qui modifie l'article 1056 du Code judiciaire. Cette modification a trait aux modalités de l'appel. Il importera de même de mettre cet article du projet n°782 en concordance avec le présent projet.

*

* *

.../...

Au nombre des amendements que le Gouvernement a apportés au texte de son projet au cours de l'examen de ce dernier par le Conseil d'Etat, figure un chapitre III contenant un article 24 et un article 25 qui modifient respectivement l'article 11 de la loi du 30 juin 1967 et l'article 10, 1°, de la loi du 20 juillet 1968.

Il s'agit d'une mise en concordance de ces deux lois avec le Code judiciaire.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H.BUCH, staatsraden,
H.ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.DEPONDT, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.A.DEPONDT, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.JACQUEMIJN. (get.) F.LEPAGE.